

00.008/x

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

-----  
c s ü t ö r t ö k  
-----

bb. 1. új feladatok a budapesti lakáscsere osztályon

i/ag/ jk/bc/gw hgy

1981. november 12.

november 16-tól újabb feladatokat vesz át a kerületi tanácsoktól az egy hónapja alakult budapesti lakáscsere osztály. jelenleg „csupán”, az állampolgárok közvetlen, egymás közti cseréjének elbírálásával foglalkozik. ez azt jelenti, hogyha a tanácsi bérlakással rendelkezők megegyeztek otthonaik elcserélésében, már a központi osztályhoz fordulhatnak szerződésük jóváhagyásáért. október 15-től 322 ilyen ügyben keresték fel az osztályt, és ezek közül 168-at már elbíráltak. a munka gyors, az érdekeltek lényegesen hamarabb jutnak a megfelelő iratok, engedélyek

birtokába, mint korábban. az „egyszerű”, kettős cserék például öt nap alatt elintézhetőek.

továbbra is a kerületi tanácsokhoz kell bejelenteni a - közismert nevén - minőségi lakáscsere-kérelmeket. azokat ott bírálják el, megállapítják, jogosult-e a kérelmező például nagyobb, magasabb komfortfokozatu cserelakásra. az elbírálás „szorítás” után kialakított névjegyzéket ezentúl a budapesti lakáscsere osztályhoz továbbítják, és november 16-tól innét értesítik az ügyfeleket: hol, mikor, milyen cserelehetőség kínálkozik, és itt intéznek minden további ügyet a cserével kapcsolatosan. az osztály feladata lesz ezentúl azok elhelyezése is, akik gazdaságosan már nem felújítható vagy a szociális követelményeknek nem megfelelő épületekben élnek. ha valaki lemond tanácsi bérlakásáról, és cserelakásra sem tart igényt, a jövőben ugyancsak a központi osztályhoz kell fordulnia: itt „könnyvelik el” lemondását, és állapítják meg a lakásért járó használatbavételi díj összegét.

/folyt.köv./

bb. 1. / uj feladatok a .....folyt./gw

az első hónap tapasztalatai azt bizonyítják, hogy az osztály megfelel a létrehozásával kapcsolatos igényeknek. az állampolgároknak kedvező, hogy a központosított lakáscseré-alap nagyobb választékot ad az új és a megüresedő lakásokból. egyszerűsödik a csereszerződések elbírálása, elkerülhetővé válik a párhuzamos ügyintézés. várható, hogy tovább gyorsul a cserelakások kiutalásának üteme, és ezáltal kevesebb lakás, rövidebb ideig lesz üres.

/mti/

- . -

bb. 2. egészségügyi alapellátás kőbányán és újpesten

i/ri/sa/bc/gw hgy

1981. november 12.

az egészségügyi alapellátás helyzetét tekintette át a főváros két kerületének tanácsa legutóbbi ülésén.

kőbánya-újhegyen a napokban kezdték meg a gyógyító munkát az új körzeti orvosi rendelőben. átadásával az utolsó lakásrendelő is bezárhatta kapuit a x. kerületben. a korszerű intézmény - amelynek földszintjén gyógyszertár nyílt - az újhegyi lakótelep csaknem 6,500 lakásából fogadja a betegeket.

megnyitásával 15-re növekedett a járóbeteg ellátást szolgáló körzeti orvosi rendelők száma. a városrész csaknem 110 ezer lakosának gyógyításáról, s a mintegy 60 ezer ideiglenesen bejelentkezett lakos és üzemi dolgozó ellátásáról 38 körzeti orvos gondoskodik. a kerület nagyarányú létszámnövekedésének következményeként a fővárosi átlagnál valamivel több: 2,500 felnőtt lakos jut egy orvosra. a gyermekkörzetekben egy doktor mintegy 1200 gyermek gyógyulását segíti. a kőbányai uti szakrendelőben gyakori a zsúfoltság, a hosszabb várakozási idő, mert a betegek többsége azonos napon és napszakban fordul orvosához. e helyzet javítására tervezik, hogy a közeljövőben megszervezik a kezelésre járók időre történő irányítását és berendelését. mint a tanácsülésen elhangzott, a jövő év nyarára egy újabb körzeti orvosi rendelő épül a kerület központjában, a zalka máté téren. elkészülte után megkezdik a zsivaj utcai rendelő teljes felújítását.

/folyt.köv./

- 2 -

bb. 2. /egészségügyi .....folyt./gw

a körzeti orvosi alapellátás helyzetét a iv. kerületben is a beköltözések nagy száma, s a jelenleg is tartó városközponti rekonstrukció határozza meg.

a városrész 32 körzeti orvosa nyolc rendelőben mintegy 70 ezer felnőtt lakos ellátásáról gondoskodik. a 15 körzeti gyermekorvos több mint 17 ezer kiskorut fogad négy rendelőben. az elmúlt évekhez hasonlóan az idén is azonos számban kopogtattak a betegek a rendelők ajtaján. egy orvos naponta 33 felnőtt gyógyulását segíti elő. a gyorsan változó újpesten a következő években több új körzet szervezésére lesz szükség, mert a városközponti rekonstrukció második szakaszának végéig, 1987-ig csaknem 6000 új lakás épül fel, s ezekbe mintegy 18 ezer ember költözik. az építkezések miatt az egész kerületet átfogó körzetrendezésre, a körzethatárok kiigazítására csak a második szakasz megvalósulásának idején kerül sor. a tervek szerint a káposztásmegyeren 1985-ig megépülő mintegy 5000 lakáshoz is átadnak egy felnőtt és gyermek körzeti orvosi rendelőt.

/mti/

- . -

bb. 3. a négy süveg - bemutató előtt a józsef attila színházban

i/gi/s/bc/gw hgy

1981. november 12.

pancso pancsev: a négy süveg című mesejátékának bemutatójára készül a józsef attila színház. az angyalföldi társulat először vállalkozott kifejezetten gyermekeknek szóló előadás létrehozására. miként benedek árpád rendező elmondta: e feladat mindannyiukat lelkesítette, szívesen fogadták a lehetőséget, s jól tudják, mekkora felelősség gyermekeknek játszani.

a darab nagy sikerszerűt ért el az ndk-ban, lengyelországban és a szovjetunióban de hazánkban sem ismeretlen, bemutatva már a győri és a békéscsabai társulat is.

- a ma élő bolgár író története örökérvényű emberi gondolatokat fogalmaz meg a jóról és a rosszról. teszi ezt könnyedén, oldott stílusban, anélkül, hogy a mese meseváltját megtagadná.

- a cselekmény ikerfalvában kezdődik, ahol a négy iker elhatározza, elnyerik a szépséges kisasszony kezét. hogy céljukat elérjék, kemény próbákat kell kiállniuk, és így megszerelniük az aranyékszert, amelyre választottjuk vágyik. a négy iker meg is szerez egy-egy csecsebecsét, de jellemének, egyéniségének megfelelően. a mondanivaló azt sugallja, amit a mesék általában: csak a becsületes munkával megszerzett kincseknek van, lehet értéke, az embert igazán boldoggá az teheti, ha megküzd a sikerért.

a négy ikert egy szereplő józsa imre alakítja. társai a színpadon többek között göndör klára és kállay ilona. bemutató november 15-én.

/mti/

- . -

- 3 -

bb. 4 elem a tranzistoros rádiókba, zsebszámológépekbe

laz/az/mné/gw

1981. november 12.

Lesz elegendő ceruzaelem a tranzistoros rádiókhoz, zsebszámológépekhez: az üzletekből gyakorta hiányzó árucikkből egy új gépsoron naponta 52 ezer darabot állítanak elő az alföldi szilikátipari vállalat törökszentmiklósi üzemében. a vállalati tervek szerint az idei kísérleti gyártás után jövőre már - két újabb munkábeállításával - másfélszáz ezer elemet készítenek naponta. az újdonság, r-6t jelzéssel kerül forgalomba, a korábban is gyártott r-6-osnál hosszabb élettartamu, nevében a t-betű azt jelöli, hogy tranzistoros készülékhez ajánlják.

/mti/

- . -

bb. 5. villány, siklós, balaton - fejlesztik a nagyüzemi szőlő- és borgazdálkodást dél-dunántulon

igó/az/gw hgy

1981. november 12.

a villány-mecsekaljai borgazdasági kombinát vezetésével termelési rendszer alakult dél-dunántulon, céljaul a nagyüzemi szőlő-és borgazdálkodás inteziv fejlesztését tűzte ki. a mostani öt éves terv időszakában újabb szőlőültetvényeket telepítenek, illetve újabb feldolgozó üzemeket építenek baranya, somogy, tolna és zala megye területén. a szőlő- és bortermelési rendszer az erőforrások egyesítésére törekszik. az elaprózott, sok helyen és kis méretekben történő beruházások helyett koncentráltan - a gazdaságok és a kombinát összefogásával - oldják meg a fejlesztési feladatokat.

a fő feladat: a szőlőtermő terület bővítése, elsősorban déldunántul történelmi borvidékein és minőségi bortermő vidékein. a négy megye nagyüzemeiben mintegy 700 hektár ujonnan telepített szőlő van., ezek a következő három évben fordulnak termőre. előkészítés alatt áll további 1700-1800 hektár nagyüzemi szőlőültetvény kialakítása, ami a tervidőszak végére fejeződik be. az új ültetvények számottevő része kerül majd szekszárd, villány és siklós környékére, valamint a balaton mellékére. a villány-siklósi történelmi borvidéken például csaknem megkétszereződik a tsz-ek szőlőterülete.

/folyt.köv./

- 4 -

bb. 5. /villány, siklós, balaton - .....folyt./gw

a borgazdasági kombinát erőteljesen fejleszti a kékszőlő feldolgozó- és tárolókapacitását villányban. itthon és külföldön egyaránt fokozódik a kereslet a jó minőségű vörösborok iránt, s a fejlesztés elsődlegesen ezt a célt szolgálja. az interinvest külkereskedelmi társulás nyolcvanmillió forintos fejlesztési kölcsönrel járult hozzá a villányi beruházáshoz. az új üzem tervezése megkezdődött, a program szerint 1983 tavaszára készül el teljesen, de már az 1982-es szüretbe is besegít. a fejlesztés eredményeként évi 16 ezer hektoliterrel növeli a kombinát a tőkés országokba irányuló vörösbor-szállításait és ennek ellenértékéből törleszti majd az interinvest-kölcsönt.

érdekes, hasznos együttműködés színhelye lesz a balatonmelléke is. a zamárdi és a köröshegyi termelőszövetkezet 120 hektárral bővíti a szőlőterületét, s a szükséges feldolgozó üzemet hármass kooperációban építik fel: a két tsz mellett a kombinát is részt vállal a beruházásban.

/mti/

- . -

bb. 6. képzőművészetek háza nyiregyházán

kal/az/gw hgy

1981. november 12.

a képzőművészetek otthonává alakítják át nyiregyházán a városi művelődési központ egykori épületét. az intézmény ugyanis az új megyei művelődési központ elkészültével beolvadt a megyei hatáskörű szervezetbe. az elárvult irodahelyiségekben tartják majd foglalkozásaikat a grafikai műhely tagjai. a művészek irányításával tevékenykedő festő- és pálysztikai alkotókör, valamint a textilstudio munkájában résztvevők.

az épület kiállítótermében rendezendő tárlatokon gyakran bemutatkozhatnak majd az amatőrök is.

/mti/

- . -

bb. 7. befejezés előtt áll a finomfólia üzem építése lenínvárosban

hag/az/gw hgy

1981. november 12.

a befejezéshez közeledik a lenínvárosi tiszai vegyikombinátban a biafol finomfóliát előállító új üzem építése. a tiszamenti gyárban a legmodernebb japán technológiával egy évente mintegy 4.300 tonna teljesítményű feldolgozó üzem építenek, amely a helyszínen termelt polipropilén műanyagból készít biafol márkanevű csomagoló néhány mikron vastagságú finomfóliát amelyet két irányban megnyújtanak és, hogy tartósabbá tegyék, még bevonattal is ellátják. a berendezések szerelése a befejezéshez közeledik.

/folyt.köv./

- 5 -

bb. 7. /befejezés előtt áll.....folyt./gw

a gépek és gépegységek próbáját, a gépsor részegységeinek összehangolását a jövő hónap elején kezdik meg.

az új üzemen a tervek szerint a jövő év második negyed-  
évtől kezdve készül majd a biafol fólia, amelyet elsősorban  
az élelmiszeriparban használnak majd, importáru helyett.

/mti/

- . -

bb. 8. a herendi figurák egyötödét kicserélik - rokokópár és  
osztrigaárus: a hírnévhez méltóbb porcelánok

bév/az/gw hgy

1981. november 12.

több mint 450 herendi porcelán figurát töröltek a termék-  
listáról, azokat amelyek nem méltók a gyár hírnevéhez, művészi  
értékük csekély vagy nincs is, s emiatt piaci értékesítésük sem  
kedvező. helyettük ósrégi kínai figurák gyártását kezdték meg és  
évszázados, már-már elfelejtett herendi szobrokat ujtottak fel.

a kínai figurákra a kelet-ázsiai muezumba lettek a gyár  
iparművészei, akik ezután művészi másolatokat készítettek. nyolc  
figurát ítéltek gyártásra alkalmasnak, valamennyi férfi és női  
alak, fehér színben készül.

vieux herend néven 15 szobor került az új termékek kö-  
zé. ezek többségükben száz éves figurák, amelyeket felújított-  
tak, illetve azokhoz hasonló stílusú újabb szobrokkal egészített-  
ték ki a sorozatot. így megszüpítve ismét gyártják többek között  
az egykor keresett farkasbundás férfit, a rokokópárt, a halárust,  
és az osztrigaárust. ezekhez illeszkedő stílusban gyártják az új  
madárárust, virágarusnőt és táncosnőt is.

/mti/

- . -

bb. 9. gyümölcsle, gyümölcskrém cukorbetegnek - rekonstrukció  
drégelypalánkon

csiz/az/gw hgy

1981. november 12.

nyolcvanmillió forintos beruházással megkésztesszerek a  
drégelypalánki szondi tisz szörpüzemének teljesítményét: tíz-  
ezer tonna szörpöt és ötezer tonna gyümölcsvelőt gyártanak majd  
az új gépsorokon. az utóbbi termék egy részét tejfeldolgozó  
vállalatoknak adják el krémturók, joghurtok izesítésére, más-  
részét fagylaltot helyettesítő gyümölcskrémként hozzák forgá-  
lomba. a tisz vezetői tekintettel voltak a cukorbetegre és  
a fogyókurázókra: a gyümölcskrémek, ivólevelek egy részét nem cu-  
kossal fogják izesíteni, tartósítani. az új üzemépület már  
tető alatt van, a technológiai berendezések szerelése után  
- a jövő év második felében megkezdik a termelést.

/mti/

- 6 -

bb. 10. zenei központ lesz a felújított kecskeméti ujkollégium

lász/az/gw hgy

1981. november 12.

hamarosan befejeződik kecskemét városcentrumában a  
szecessziós stílusú, térrenyiló, árkádos ujkollégium felújítása;  
a megfiatalodott, pompás díszítésű épület a megyeszékhely zene-  
központja lesz. itt működik majd a kodály zoltán ének-zenei ál-  
talános iskola, gimnázium, a zeneművészeti szakközépiskola és az  
állami zeneiskola. dísztermében - ahova orgonát is beépítettek -  
a koncertek kapnak helyet. a kitűnő akusztikájú helységet ólom-  
betétes üvegmozaik ablakok, s csodálatos ötvösmunkák díszítik.  
a tornaterem tetején kialakított teraszon, amely része a dísz-  
udvarnak, szintén koncertpódiumot állítanak föl. a tetőtérben  
helyezték el a nyelvi laboratóriumot és a rajztermeket.

az épület külső megjelenésével is magára vonja a figyel-  
met. az utcai homokzatot a pécsi zsolnay gyár pirogránit-  
ja ékesíti, főkupolájának tetőzete díszes majolikacserép. az in-  
tézet elkészült szárnyaiban már megkezdődött a tanítás, tel-  
jes átadására jövőre, a kodály-centenáriumi ünnepségén kerül sor.

/mti/

- . -

- 7 -

bb. 11. központi fejlesztési alap - a tartósítóiipari zöldségek  
termesztésének korszerűsítésére

i/jf/gk/bam/gw hgy

1981. november 12.

a tartósítóiiparnak több zöldség-alapanyagra lenne szüksége, a mezőgazdasági nagyüzemek azonban évek óta hozzávetőleg változatlan mennyiségű zöldséget ajánlanak fel, a termelés ösztönzésére a mém-ben arról döntöttek, hogy központi fejlesztési alapot hoznak létre, ebben 90 millió forintot tartalékolnak. az alaphoz pályázati úton juthatnak hozzá a tartósítóiipari üzemek, amelyek a rendelkezésre bocsátott összegekből nagyteljesítményű zöldségtermelő gépeket, berendezéseket vásárolhatnak és ezeket kihelyezhetik az általuk arra legérdemesebbnek tartott mezőgazdasági nagyüzemekbe. a pályázatot december 10-ig küldhetik be a mém-be, ahol soron kívül bírálják el majd a kérelmeket.

a segítségnyújtásnak viszonylag ritkán alkalmazott formájáról van szó, a mezőgazdasági termelők számos helyen szívesen fejlesztenek zöldséges kertjeiket, a jelenleg beszerezhető korszerű és nagyteljesítményű gépek azonban túlságosan drágák ahhoz, hogy fölkeltsék az üzemek érdeklődését. emiatt évek óta a régebbi gépeket használják és többlettermelésre nem is vállalkoznak. holott a külfiacon viszonylag jól értékesíthetők a tartósított zöldségfélék, egyebek között például a mélyhűtött zöldborsó, zöldbab, de jó a keletje a konzervféléknek is.

a pályázat elbírálásánál - amint a mém-ben elmondották - elsősorban arra lesznek tekintettel, hogy a tartósítóiipari üzemek, élve az anyagi támogatással, milyen mértékben tudják fokozni az exportáru-termelést. és természetesen elemzik majd azt is, hogy mennyire lesz gazdaságos az új gépek felhasználása a tartósítóiipar termelési láncában, amely végső soron a földektől a gyári raktárákig tart. várhatóan a zöldborsó nagyüzemi természetét segítik majd az új gépek. a konzervipar évente hét-nyolcezer vagonnyi tisztított zöldborsó szemet használ fel és jelentős mennyiséget vesznek át a mirelit-üzemek is. a természetst nagyteljesítményű magyar gyártmányú kombájnokra bizzák a gazdaságokba részben ezek beszerzését segíti majd a központi fejlesztési alap.

a pályázat viszonylag gyors elbírálása lehetővé teszi, hogy már a jövő évben alkalmazzák a korszerű gépeket. a pályázat feltételeinek megfelelő gazdaságok ugyanis - a tartósítóiipari üzemek integrálásával - már a tavaszi vetést megelőző időszakban számolhatnak az új gépekkel.

/mti/

- . -

07.30/gw

- 8 -

8.20  
3P

21  


bb. 12. csak üdülésre! - készül a nagyerdő felújítási terve

szü/az/gw hgy

1981. november 12.

erdészeti szakemberek széles körű bevonásával megkezdtek a debreceni nagyerdő felújítási programjának kidolgozását.

a több mint 200 ezer lakosu debrecen legszebb része és valóban ritka természeti értéke a nagyerdő. hazánkban ez volt az első természetvédelmi terület, 1939-ben hoztak rendelkezést megóvására. a háboruban és az utána következő esztendőkből építkezések, tervszerűtlen gazdálkodás eredményeként szegényedett, pusztult, csökkent a területe, kiöregedtek ősi fái.

a felújítási terv a megóvásának és a természeti értékek védelmének részletes feladatait tartalmazza majd. elsősorban a kocsányos és vörös tölgy tervszerű telepítését szorgalmazzák, az akác csak a legrosszabb termőhelyű talajokra kerül. szigorú elvként mondják ki, hogy a nagyerdő területét építkezés miatt nem szabad csökkenteni, pihenésen, üdülésen, szórakozáson kívül más célra nem szabad igénybe venni. azt tervezik, hogy az ősi állapotú nagyerdő köré mintegy 300 méter széles gyűrűben védőövet telepítenek.

a természetvédelem feladata lesz a következő években a nagyerdőből kipusztult növényfajok visszatelepítése. a környékből a veszélyeztetett növényfajokat is ide menekítik. a nagyerdő egykori híres madárvilága az utóbbi időkben erősen megritkult. most igyekeznek visszacsalogatni a valamikor itt honos madárfajokat. megkezdtek az előre elkészített fészkek kirakását, rendszeressé teszik a madártani megfigyelő hálózatot, s gondoskodnak arról, hogy a fészkelési időszakban ne háborgassák kirándulók a szárnyas erdőlakók költőhelyeit.

/mti/

- . -

bb. 13. tejenergia melegíti a vizet az agárdi mezőgazdasági kombinát tehenészeti telepein

dáv/az/gw hgy

1981. november 12.

a frissen fejt tej hőenergiájával melegítik az agárdi mezőgazdasági kombinát szántótelepi tehenészetében a berendezések tisztántartásához szükséges vizet, néhány nap múlva pedig már a mezőgazdasági nagyüzem összes szarvasmarhatelepén tejenergiával oldják meg a melegvízellátást. állami támogatással szerelték fel a hőcserélő berendezéseket, amelyek a tej hőjének hasznosításával negyven negyvenöt fokosra melegítik a vizet. huszonhét berendezést helyeztek, illetve helyeznek üzembe. a költségek másfél év alatt megtérülnek, a kombinát tehenészeti telepein alkalmazott új rendszer ugyanis naponta 150 liter olaj felhasználását teszi feleslegessé.

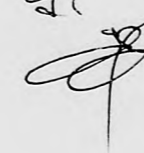
/mti/

- . -

07.35/gw

- 9 -

8.25  
3P

21  


bb. 14. egyévvvel előbb lesz hazai klg gyújtógyertya - meggyorsították a beruházást a bakony műveknél

bév/az/gw hgy

1981. november 12.

megkezdtek a klg tipusu korszeru gyujtogyertya elemeinek gyartasat a veszpremi bakony muvekben, es az első mintaszállítást utnak indították minősítésre, a licencadó angol smiths céghez, amelytől a világpiacon ma a legkorszerűbbek közé tartozó gyújtógyertya gyártási eljárását és a készítéséhez szükséges gépeket, berendezéseket megvásárolták. a próbagyártásra a beruházással párhuzamosan kerül sor, így az új gépek, berendezések szerelését követően már gyártási tapasztalatok birtokában kezdhetik meg a nagyüzemi termelést. a gyújtógyertyagyártás teljes rekonstrukcióját mintegy 220 millió forintot költséggel valósítják meg. a nagyszabású munka eredeti határideje 1983 vége volt. a gépek berendezések döntő többsége már megérkezett a bakony művekhez, ahol gyorsított ütemben megkezdtek a szerelést, így a tervek szerint - a piaci igényeknek megfelelően már a jövő év utolsó negyedében lesz hazai gyártású klg gyújtógyertya. ekkor több mint egy milliót, ezt követően pedig évi 10 milliót szállítanak belőle a hazai üzleteknek, s tervbe vették exportját is.

/mti/

- . -

bb. 15. lány sajtóért kemény valuta - kutatóintézet és vállalat együttműködésének eredményeként

dob/az/gw hgy

1981. november 12.

a közel-keletet rohamosan meghódító új exportcikk született a csongrádi megyei tejipari vállalat és a tejgazdasági kutatóintézet nemrég kötött megállapodásából, együttműködéséből. a kutatóintézetben olyan sós, fehér krémsajt előállításának technológiáját dolgozták ki, amely jól megfelel az arab izlésnek. a termékből az idén kétszerannyi készült, mint tavaly - 3.400 tonna - de ennél jóval többet is eladhatnának. a megállapodás szerint a kutatóintézet másnak is eladhatja az új technológiát. amennyiben a vállalat nem tart lépést a növekvő kereslettel, erre azonban nem kerül sor. a csongrádi cég - csaknem 100 millió forintot exportfejlesztési hitelből - évi 5000 tonnát termelő sajtógyárat állít működésbe elavult makói sajtüzemének rekonstrukciójával. az építkezésre csupán két millió forintot költenek, szinte a teljes összegben új angol, dán és nszk-gyártmányú sajtgyártó berendezéseket vásárolnak. az épületek átalakítását már megkezdtek, s a terv szerint egy év múlva makói sajtgyár is szállítja az exportra szánt lány sajtokat, amiért kemény valutával fizetnek.

/mti/

- . -

07.38/gw

- 10 -

8<sup>30</sup>  
3P

21  


bb. 16. vonatpótló autóbuszok

i/kgy/mm/gw hgy

1981. november 12.

a máv közli az utazóközönséggel, hogy november 16-án a budapest-józsefvárosból 10.30 órakor induló, és a kunszentmiklós-tassról 11.48 órakor induló vonatoknál délegyháza-kiskunlacháza állomások között vonatpótló autóbuszok közlekednek.

november 17-én, 18-án és 20-án a budapest-józsefvárosból 10.30 órakor és kunszentmiklós-tassról 11.48 órakor induló vonatoknál taksony-délegyháza állomások között vonatpótló autóbuszok közlekednek.

november 16-tól 20-ig a budapest nyugati pályaudvarról 7.25 órakor induló, a szegedről 11.45 órakor induló és a miskolc-szeged között közlekedő gyorsvonatnál kiskunfélegyháza-kistelek állomások között vonatpótló autóbuszok közlekednek.

november 16-án és 17-én csárdaszállás-békéscsaba állomások között, és november 18-án, 19-én és 20-án mezőberény-békéscsaba állomások között vonatpótló autóbuszok közlekednek a budapest keleti pályaudvarról 9.10 órakor és lökösházáról 10.08 órakor induló vonatoknál.

november 16-án, 17-én és 18-án a budapest déli pályaudvarról 7.40 órakor induló vonatnál szakályhőgyész-kurd állomások között vonatpótló autóbusz közlekedik.

a vonatpótló autóbuszokon a vasuti menetjegyek érvényesek.

/mti/

- . -

bb. 17. kádár jános és willy brandt megbeszélése

t/öt/gk/zsu hgy

1981. november 12.


kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára csütörtökön a kb székházában fogadta willy brandtot, a német szocialdemokrata párt és a szocialista internacionálé elnökét.

a szivélyes, baráti légkörű találkozón áttekintették a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseit, különösen nagy figyelmet szenteltek a nemzetközi feszültség enyhítése, a fegyverkezési hajszák megfékezése és a feszültségcök békés megszüntetése problémáinak. kedvezőnek ítélték meg a magyar népköztársaság és a német szövetségi köztársaság közötti kapcsolatok fejlődését. különösen hasznos tapasztalataik alapján megerősítették a magyar szocialista munkáspárt és a német szocialdemokrata párt szándékát, hogy a rendszeres párbeszéd és együttműködés révén továbbra is hozzájárulnak a helsinki záróokmányban foglalt ajánlások megvalósításához, a mindkét fél érdekeit szolgáló kétoldalu együttműködés fejlesztéséhez.

/folyt.köv./  
11.45/zsu

-11-

12<sup>25</sup>  
3P

12<sup>45</sup>  


bb.17./kádár jános ... folyt./zsu

a találkozón részt vett hans-eberhard dingels, a német szociáldemokrata párt külügyi osztályának vezetője és berecz jános, az mszmp központi bizottságának tagja, a kb külügyi osztályának vezetője./mti/

-.-

bb. 18. tovább javult a munkavédelmi helyzet az ózdi kohászati üzemekben

hag/st/gw hgy

1981. november 12.

jelentősen csökkent az üzemi balesetek száma az ózdi kohászati üzemekben. a csütörtökön megtartott vállalati munkavédelmi konferencián arról számoltak be, hogy az év első tíz hónapjában, 1980 hasonló időszakával összehasonlítva a gyárban az összes balesetek száma 8,6 százalékkal volt kevesebb. ezen belül különösen figyelemreméltó arányban, kerekén ötven százalékkal mérséklődött a súlyos baleseti sérülések, a maradandó egészségkárosodást okozó csonkulásos balesetek száma. az üzemi balesetek következtében kiesett munkanapok aránya 15 százalékkal csökkent. ezekben az eredményekben döntő szerepe volt a megtett munkavédelmi intézkedéseknek. így például a gázveszélyes helyeken gázórszolgálatot szerveztek, erősítették az emelőgépek felügyeletét s a vállalat egész területén felülvizsgálták azokat a munkafolyamatokat, amelyek gyakran okoztak különféle szem- és lábsérüléseket.

/mti/

-.-

bb.19. autóbusz balesete borsodban

hag/zsu hgy

1981. november 12.

csütörtökön kora reggel mezőkövesd és andornaktálya közötti uton borsod és heves megye határa közelében az egri csillagok termelőszövetkezet munkásszállító autóbuszának vezetője, magyar józsef 47 éves egri lakos a járművét nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezette, forgalmi okból a csuszos, jeges uton fékezésre kényszerült, az autóbusz megcsuszott és az ut melletti árokba borult. a baleset következtében az autóbusz utasai közül tizen - valamennyien tardi lakosok - könnyebben megsérültek. magyar józsef vezetői engedélyét a rendőrség bevonta és az ügyben a vizsgálatot tovább folytatja./mti/

-.-

12.15/zsu

-12-

12<sup>45</sup>  
3P

12<sup>45</sup>



bb.20. időjárásjelentés

zsu hgy

1981. november 12.

a meteorológiai intézet jelenti 1981. november 12-én 12.00 órakor:

kissé enyhébb idő

nyugat és közép-európa szerte egyre változékonyabb az időjárás. a fehér tengertől a botteni öböl térségén át az adriáig húzódik az alacsony nyomású légörvények láncolata. ezek közös áramlási rendszerében északnyugat felől váltakozva érkeznek az enyhe, nagy nedvességtartalmu, óceáni eredetű és jóval hidegebb, sarkvidékről származó léghullámok. dél-délkelet európa kivételével kontinensszerte gyakran csapadékos az időjárás, az alpok, kárpátok, valamint észak skandinávia térségében havazik. másutt gyakran esik az eső, havaseső. közép-európában az elmúlt napokban beáramlott hideg levegő miatt eleinte havazott, majd az egyre enyhébb levegő hatására a havazást legtöbb helyen havaseső, eső váltotta fel.

szerdán reggel hazánkban még tulnyomóan borult idő volt. később csaknem országszerte csökkent a felhőzet, általában 4-5 órán át sütött a nap. a hőmérséklet csúcsértéke 2 és 7 fok között alakult. általában erős, a dunántúlon és a főváros környékén gyakran viharos volt az északnyugati szél, a legerősebb szél-lökések sebessége elérte a 85-90 kilométert óránként. késő délután erősen befelhősödött az ég, estére jelentősen mérséklődött a szél, emiatt átmenetileg erősen lehült a levegő. éjjel a nyugati és északi országrészben egyre több helyen kezdődött havazás, havaseső. amely később a keleti és déli megyékre is áttért. általában kis mennyiségű csapadék hullott, az északkeleti megyékben tartósabb havazás is kialakult. az ország nagy részén a szórványos havazást délelőtt egyre több helyen gyenge eső váltotta fel. a hőmérséklet a hajnali mínusz 4 plusz 3 fokról 11 órára az ország nagy részén 3 és 6 fok közé emelkedett, de az északkeleti országrészben nulla fok közelében maradt.

budapest belterületén szerdán a hőmérséklet napi középértéke 2,7 fok volt, a százéves átlagnál 3,2 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 4 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1016 mb, gyengén süllyed.

/folyt.köv./

12.35/zsu

-13-

13<sup>10</sup>  
3P

13<sup>15</sup>



bb. 20./időjárásjelentés ... folyt./zsu

várható időjárás az ország területén péntek estig:

északnyugat felől lassanként felszakadozó felhőzet, majd változóan felhős idő. szórványosan eső, zápor, főként keleten eleinte még havaseső, hó. többfelé élénk, időnként erős, néhány helyen viharos lökésekkel kísért nyugati, északnyugati szél. a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 1 plusz 4 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken általában 5 és 10 fok között.

távolabbi kilátások szombattól - keddig:

erősebben felhős és kevésbé felhős időszakokra számíthatunk. Legalacsonyabb hőmérséklet általában mínusz 1 plusz 4, a derültebb éjszákán mínusz 3 plusz 2 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 4-8 fok között. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 30 százalékán várható, ismétlődő eső, havaseső valószínű.

a duna vizállása budapestnél 322 cm, hőmérséklete 6,5 fok.  
/mti/

- . -

bb. 21. szerkesztőségek figyelmébe!

gw

1981. november 12.

mai bb. 17. sz. /kádár jános és willy brandt.../  
1. bek. 2. sorától a szöveg helyesen:

...a kb székházában találkozott willy brandttal, a német szociáldemokrata párt és a szocialista internacionálé elnökével.

2. bek. 1. sorában a szöveg:

a szívélyes, baráti légkörű megbeszélésen áttekintették.....

2. bek. 4.-5. sorában a szöveg:

.....békés megszüntetése problémaköreinek. kedvezőnek.....

/mti/

- . -

13. 10/gw

- 14 -

14<sup>10</sup>  
3P

bb. 22. a belpolitikai főszerkesztőség hireinek jegyzéke 1981. november 12.-én 14.00 óráig

gw hgy

1981. november 12.

1. új feladatok a budapesti lakáscsere osztályon
2. egészségügyi alapellátás kőbányán és újpesten
3. bemutató előtt a józsef attila színházban
4. elem a tranzisztoros rádiókba
5. fejlesztik a nagyüzemi szőlő- és borgazdálkodást
6. képzőművészetek háza nyíregyházán
7. befejezés előtt áll a finomfólia üzem építése Leninvárosban
8. a herendi figurák egyötödét kicserélték
9. gyümölcsle, gyümölcskrém cukorbetegeknek
10. zenei központ lesz a felújított kecskeméti ujkollégium
11. központi fejlesztési alap
12. csak üdülésre
13. tejenenergia melegíti a vizet
14. meggyorsították a beruházást a bakony műveknél
15. lágy sajtért kemény valuta
16. vonatpótló autóbuszok
17. kádár jános és willy brandt megbeszélése
18. tovább javult a munkavédelmi helyzet
19. autóbusz baleset borsodban
20. időjárásjelentés
21. a szerkesztőségek figyelmébe
22. hírjegyzék

/mti/

- . -

ább. 23. életmentők kitüntetése szegeden

dén/st/gw hgy

1981. november 12.

a minisztertanács életmentő emlékéremmel tüntette ki demjén ottót, a vegyiműveket építő és szerelő vállalat csoportvezető üzemmérnökét és szücs sándort, a hódmezővásárhelyi bethlen gábor gimnázium tanulóját, aki ez év júniusában a csongrád megyei mártélyi üdülőtelepen hat embert mentettek ki a holt-tiszából. a bajbajutottak egy csónakból borultak a vízbe. demjén ottó és szücs sándor a segélykiáltások hallatán azonnal a vízbe ugrottak, s többször is visszauszva a baleset színhelyére kimentették a csónak valamennyi utasát. a két életmentőnek csütörtökön szegeden bozó sándor a csongrád megyei tanács vb titkára adta át a kitüntetéseket.

/mti/  
14.03/gw

- . -  
- 15 -

14<sup>10</sup>  
3P

bb. 24. zoltánfy istván kiállítása szegeden

dén/st/gw hgy

1981. november 12.

zoltánfy istván festőművész kiállítását csütörtökön nyitották meg a szegedi gulácsy lajos teremben. a szegeden élő alkotó 1966 óta szerepel műveivel kiállításokon. festményeivel szovjetunióbeli, jugoszláviai és franciaországi tárlatokon is bemutatkozott. mostani szegedi kiállításán 30 táblaképet mutatják be.

/mti/

bb. 25. az oktató és tájékoztató kiadványok fejlesztéséről tárgyalt az országos munkavédelmi bizottság

t/sb/s/bam/gw hgy

1981. november 12.

meg kell gyorsítani a munkavédelmi kiadványok és szemléltető eszközök gyártását és forgalmazását. ezt a feladatot jelölte meg egyik legfontosabb tennivalóként az országos munkavédelmi bizottság csütörtöki ülésén. a táncsics könyv-és folyóiratkiadó igazgatójának jelentése alapján áttekintették a munkavédelmi oktatás és tájékoztatás e fontos eszközeinek közreadásában szerzett tapasztalatokat és meghatározták a további tennivalókat. a kiadó gondozásában évente átlagosan 35 féle munkavédelmi könyv jelenik meg mintegy félmillió példányban, s ezen kívül általában 20 különböző munkavédelmi diáraszort készítenek több mint 4000, mintegy 150 féle plakátot és oktatótáblát pedig csaknem 700 ezer példányban. egyebek között az idén adták ki a munkavédelmi műszaki zsebkönyvet, továbbá új kötetet a foglalkozási betegségekről, az előregyártott elemek szerelésének biztonságtechnikai követelményeiről, s a jövő év elején jelenik meg a munkavédelmi lexikon.

a nyomda a kéziratok átadásától számítva átlagosan fél év alatt készíti el a kiadványokat, s jóllehet e munka gyorsításában is van még tennivaló, elsősorban az előkészítés ütemessége, tervszerűsége javítható jelentősen. ezért a kiadó önálló kiadványszerkesztőséget alakít, s igénybe veszi külső szakértők közreműködését is.

a szervezeti fejlesztéssel megalapozzák a kiadványok és szemléltető eszközök választékának bővítését is. a bizottság szükségesnek tartja: a korábbinál nagyobb készlettel tegyék lehetővé, hogy a felhasználók várakozás nélkül megkaphassák a legfontosabb munkavédelmi kiadványokat és szemléltető eszközöket.

az ülés résztvevői állást foglaltak amellett, hogy messze-menő segítséget nyújtanak a munkavédelmi és az állami felügyelet ellenőrző tevékenységének összehangolásához. a bizottságot tájékoztatták arról, hogy a minisztériumok és az országos hatáskörű szervek többsége már kiadta a munkavédelemről szóló minisztertanácsi rendelet végrehajtásának szabályait, de indokolt, hogy az intézkedéssel még késlekedő néhány tárca az év vége előtt, a megyei tanácsok pedig jövő év március végéig kiadják a végrehajtási rendelkezéseiket.

/mti/

bb. 26. halálos baleset

jk/gw pr

1981. november 12.

debrecen belterületén szeifert zoltán 50 éves raktáros, debreceni lakos személygépkocsijával nekiütközött egy szabályosan várakozó, kivilágított távolsági busznak. a baleset következtében a személygépkocsi vezetője a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint szeifert zoltán figyelmetlenül vezetett.

/mti/

bb. 27. kiállítás a fővárosi áfészek termékeiből

t/kg/gg/bam/ig pr

1981. november 12.

a fővárosi áfészek ipari tevékenységét bemutató kiállítás nyílt csütörtökön a budapesti fogyasztási és lakásszövetkezetek szövetsége székházában: csaknem 200 terméket - sütőipari készítményeket, csomagolóeszközöket, textilárakat, stb. - népszerűsítettek.

a fővárosi áfészek ipari termelésének értéke évente mintegy 420 millió forint. különösen eredményes az áfészek élelmiszeripari üzemének munkája. négy péküzemük dolgozik a fővárosban. a rákosmenti áfész évente ötezer sertést dolgoz fel saját vágóhidján, a bukisz-nak pedig most épül baromfi-, illetve nyulfeldolgozó üzeme kőbányán. a kiállításon különféle élelmiszerek is láthatók, többek között házi izesítésű husok, felvágottak. a bemutató szemlélteti a szövetkezetek háttér ipari tevékenységét is. egész sor olyan aprócikket, csavart, különféle eszközt gyártanak, amelyek előállítását a nagyüzemekben nem lenne gazdaságos, a szövetkezeti kisüzemek, illetve a bedolgozók számára viszont nyereségesek. ilyenek például az észak-pesti áfész bedolgozói rendszerében az elzett számára készülő zár-alkatrészek, s a medcor, illetve a brg műszereibe beépített nyomtatott áramkörök, kapcsolótáblák.

a kiállítás november 21-ig tekinthető meg, s naponta reggel 8-tól délután 5 óráig tart nyitva a xiv., zichy géza utca 4. szám alatt./mti/

14.45/ig

15<sup>15</sup>  
BT

- 17 -

bb.28. munkabizottsági ülések a világgazdasági konferencián

t/of/gk/bc/ig pr

1981. november 12.

csütörtökön a magyar tudományos akadémia székházában délelőtti plenáris üléssel, majd délután kilenc témában szervezett munkacsoportok tanácskozásaival folytatódott a fejlesztési intézetek európai társaságának tudományos konferenciája a világgazdaság időszerű kérdéseiről, köztük a harmadik világ megoldásra váró problémáiról.

Louis sabourin, a nyugati országokat tömörítő gazdasági együttműködési és fejlesztési szervezet /oecd/ fejlesztési központjának elnöke vezette az együttes ülést, amelyen felszólalt a nemzetközi fejlesztési kérdések ismert szakértője, amir jamal tanzániai pénzügyminiszter is.

egyebek között szóba került, hogy a marhadik világ problémáinak megértése, elemzése és megoldása nemzetközi együttműködést követel a tudományos kutatásban is. többen kifejtették, hogy új kutatási módszerekre, új együttműködési formákra és a politikáig ivelő cselekvési rendszerek kidolgozására van szükség. így szülehetnek meg korunk nagy, nemzetközi tudományos vállalkozásai, amelyek egy-egy kérdés egyeztetett megközelítése érdekében összefoghatnak kiemelkedő kutatókat, egyesíthetnek jelentős tudományos potenciállal és korszerű felszerelésekkel rendelkező intézeteket. elhangzott, hogy ezen együttműködés során a tudósoknak továbbra is keresniük kell a kapcsolatot a politikával, amely az eddiginél sokkal nagyobb mértékben lesz ráutalva a tudományra, mivel a jövő kérdéseiben a jelenlegi társadalmaknak nincs más jelzőrendszerük. a tudomány számára viszont nyilvánvaló, hogy olyan nagyjelentőségű világproblémák esetében, mint például a fejlődő országok társadalmi, gazdasági kérdéseinek megoldása, az elmaradottság felszámolása, csak a politika képes a kialakult mechanizmusok megváltoztatására.

a munkabizottságokban foglalkoztak például az állam szerepével a gazdaság fejlesztésében, a kereskedelem- és nyersanyagpolitika nemzetközi gyakorlatával, a segélypolitika kérdéseivel, az európai és a fejlődő országokbeli foglalkoztatáspolitikával, a tudományos és a technika művelőinek szerepével a nemzeti és a nemzetközi gazdaságfejlesztésben.

pénteken újabb szekcióülésekkel folytatódik a konferencia.  
/mti/

15.15/ig

- 18 -

16<sup>00</sup>

bb.29. az egész dunántúlt bekapcsolják a nemzetiségi rádiózásba - nemzetiségi tanácskozás pécssett

igó/ig kz

1981. november 12.

a pécsi rádió nemzetiségi stúdiójában a német és a szerb-horvát nyelvű műsorszerkesztőség munkájával ismerkedett csütörtökön tartott helyszíni ülésén a baranya megyei tanács nemzetiségi bizottsága. az országban egyedül pécsről sugároznak a hét minden napján anyanyelvű műsort a hazai német, illetve délszláv lakosság számára. az adások elősegítik az anyanyelv ápolását, a hagyományok őrzését, a nemzetiségi tudat erősítését. a pécsi rádiós szakemberek arról tájékoztatták a testületet, hogy 1982-től az egész dunántúlt bekapcsolják a nemzetiségi rádiózásba, s egyelőre hetente egy-egy alkalommal az egész országrész német, illetve szerb-horvát és szlovén anyanyelvű lakossága hallgathatja a műsorukat. egy évvel ezelőtt indították meg a nemzetiségi iskolarádió adásait pécssett. a német, illetve szerb-horvát nyelvű műsorok jól kiegészítik az általános iskolákban folyó nemzetiségi nyelvoktatást. sikerét jelzi, hogy a levelek százaival reagálnak a gyerekek a nemzetiségi adásokra. az ülésen elfogadták azt a javaslatot, hogy szervezzenek az iskolákban nemzetiségi rádiós szaköröket, amelyek délutánonként meghallgatják és feldolgozzák a magnetofonszalagra rögzített rádióműsorokat. a tanulás eredményesébe tétele érdekében a nemzetiségi lapok közlik a német és délszláv iskolarádió anyagát./mti/

bb.30. felhasználható: 17 órától!

várbaráti kör alakult pécsváradon

igó/ig kz

1981. november 12.

várbaráti kör alakult csütörtökön pécsváradon a hazafias népfront keretében. célja az ezer esztendőes mecseki település multjának kutatása, megismerése és megismertetése, különös tekintettel az i. istván király által alapított monostorra, a műemléki helyreállítás alatt levő várra. ezzel - szigetvár és síklós után - baranya harmadik középkori vára is társadalmi gondozást kapott a helybeli patrióták jóvoltából. pécsvárad és környéke igen gazdag történeti emlékekben és néprajzi értékekben. a kör egyik fő feladata ezeknek összegyűjtése, megőrzése, bemutatása. a várrekonstrukció befejezése után az ősi falak között alakítják ki a nagyközség állandó helytörténeti és néprajzi kiállítását. sok régi, értékes épület található pécsváradon, ezeket is felújítják, s elősegítik megóvásukat, felújításukat, indokolt esetben védetté nyilvánításukat. a tanács a közelmúltban megvásárolt egy 1858-ban épült szép parasztházat a nagyközséghez tartozó zengővárkonyban. a népi műemléknek számító épületben tájházat rendeznek be és ennek munkájában ugyancsak közreműködik a kör. a régi időkben számos vizimalom működött pécsvárad környékén; a hajdani őrlőüzemek multját is felkutatják és megőrkítik a helytörténet amatőr művelői.

/mti/  
15.30/ig

- 19 -

16<sup>00</sup>

bb.31. székely mihály vándorkiállítás

end/ig kz

1981. november 12.

székely mihály művészi pályafutását bemutató vándorkiállítás indult útjára csütörtökön szolnok megyében a kétszeres kossuth-díjas, kiváló művész jászberény díszpolgára születésének 80. évfordulója tiszteletére. a reprezentatív tárlatot elsőként karcag vállalatánál, intézményeinél mutatják be./mti/

- . -

bb.32. felhasználható: 16 órától!

gaal domonkos festőművész kiállítása

end/ig kz

1981. november 12.

gaal domonkos festőművész alkotásaiból rendezett kiállítás nyílt csütörtökön a szolnoki aba-novák teremben. a fiatal művészeknek ez már a tizenkettedik tárlata s ezuttal legújabb tájképeit, csendéleteit tárta közönség elé./mti/

- . -

bb.33. éjszakai szivárvány somogy felett

káp/ig kz

1981. november 12.

nem mindennapi természeti tűnemény szemtanúi voltak szerdáról csütörtökre virradó éjszaka somogy megye lakói. a tiszta égbolton, a világító hold körül, félkoszoru alakban szivárvány jelent meg 11 óra 30 perckor, s csaknem félórán át látható volt. a siófoki meteorológiai obszervatórium szakemberei szerint tízezer kilométernél magasabban elhelyezkedő felhőkből lehulló hókrisztályokon tört meg a hold fénye és ez idézte elő a szivárványt, amely egyébként főleg nyáron a csapadékos időjárásban látható. a ritka természeti tűneményt több somogyi településen, köztük kaposvárott és nagybajomban is megfigyelték./mti/

- . -

bb.34. felhasználható: 17 órától!

cs. uhrin <sup>tibor</sup> festőművész kiállítása debrecenben

tár/st/ig kz

1981. november 12.

cs. uhrin tiber festőművész alkotásaiból rendezett kiállítást nyitottak meg csütörtökön a debreceni medgyessy teremben. a tárlaton a debrecenben élő művészek 45 tüzzománc-képét és 12 festményét tekinthetik meg az érdeklődők november 26-ig./mti/

- . -

15.45/ig

16<sup>10</sup>

bb.35. iparművészeti kiállítás a szovjet kultúra házában

t;kj/bc/ig kz

1981. november 12.

gruz és örmény iparművészek alkotásaiból kiállítás nyílt csütörtökön a szovjet kultúra és tudomány házában.

a szovjet kultúra napjainak rendezvénysorozatához kapcsolódó tárlaton jellegzetes kerámiák, vörös-eozinnal díszített fekete kancsók, falitálak, fafaragású dísz tárgyak képviselik a gruz iparművészetet, az örmény iparművészeti alkotások sorában pedig díszes réztárgyakat, ezüsttötvözetből formált, csillagöveket ábrázoló láncocskákat mutatnak be.

a november 20-ig látható tárlat iparművészeti tárgyai megvásárolhatók a kossuth lajos téri nyírfácska boltban./mti/

- . -

bb.36. a fővárosi vízművek

e/gk/bc/ig kz

1981. november 12.

értesíti a fogyasztókat, hogy a xx., a xxi. kerületben és a xviii., a xix., a xxii. kerület egyes részein vízműhálózat-kezelési munkák miatt - november 14-én, szombaton 0 órától előreláthatólag vasárnap 19 óráig nyomáscsökkenés lesz. a munkák befejezésével előfordulhat, hogy a hálózati ivóvíz helyenként enyhén zavarossá válik. az esetleges ellátási panaszokért a lakosság szíves türelmét és elnézését kéri a vízművek./mti/

- . -

bb.38. brit szakszervezeti küldöttség budapesten

um kz

1981. november 12.

a szot elnökségének meghívására csütörtökön budapestre érkezett a brit szakszervezeti főtanács /tuc/ küldöttsége./mti/

- . -

16.10/um

16<sup>10</sup>

- 21 -

bb 37. vasutmodell-kiállítás nyilik

t bi um kz

1981. novem er 12.

pénteken budapestén megnyilik a 28. nemzetközi vasutmodell-kiállítás. a széles körű érdeklődéssel kísért eseményről csütörtökön temesi ágoston, a magyar vasutmodellezők és vasutbarátok országos egyesületének alelnöke tájékoztatta az újságírókat.

mint elmondta, a kiállításon öt ország - ausztria, cseh-szlovákia, az ndk, az nszk és magyarország - képviselteti magát, összesen 126 modellel, 4 terepasztallal és 2 bemutatópályával. a felsorakoztatott modelleket nemzetközi zsűri értékelté előzőleg. a magyar modellezők igen sikeresen szerepeltek a versenyben: összesen tíz díjat, köztük két első díjat kaptak alkotásaiért. a bemutatott modellek keresztmetszetet adnak a vasút fejlődéséről, az ősmozdonytól a legmodernebb villamosgépig.

a kiállítás november 29-ig, naponta 10 és 18 óra között tekinthető meg budapestén, a keleti pályaudvar kulturtermében. /mti/

..

bb 39. palesztin kiállítás a ganz-mávag művelődési házban

t kj um kz

1981. november 12.

palesztin képzőművészek alkotásaiból kiállítás nyilt csütörtökön a ganz-mávag művelődési házban. a tárlat - 25 művész mintegy 90 festménye és grafikája - a palesztin arab nép háborús viszontagságoktól terhes életét, nemzeti érzéseit, hazája megteremtéséhez való ragaszkodását tükrözi.

a szabadságáért és önálló államiságáért immár három és fél évtizede harcoló nép képzőművészeinek alkotásait a pásztói és a salgótarjáni bemutatókötést követően tárja a látogatók elé a hazafias népfrent országos tanácsa és az országos béketanács közös rendezvénye.

a tárlat november 24-ig tekinthető meg. /mti/

..

- 22 -

16.13/um

16<sup>50</sup>

bb 40. hazaérkezett a libiában és algériában járt mezőgazdasági küldöttség

kg um kz

1981. november 12.

vánca jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter vezetésével hazaérkezett az a küldöttség, amely libiában és algériában tárgyalt a mezőgazdasági és élelmezésügyi együttműködés bővítéséről és a magyar részvételről a két ország agrártermelésének fejlesztésében. a küldöttség mezőgazdasági, valamint élelmiszeripari üzemeket is meglátogatott.

libiában vánca jenő tárgyalásokat folytatott basir dzsudah földművelés- és földreformügyi titkárral és fogadta őt mussza furajvah tervezésügyi titkár. algériában tárgyalt vendéglátójával szelim szaadi földművelés- és földreformügyi miniszterrel, valamint ahmed ghozali építésügyi és abdelaziz khellef kereskedelmi miniszterrel.

a tárgyalásokon megállapodtak abban, hogy mindkét országba magyar szakembereket küldenek és libiai, illetve algériai szakembereket képeznek tovább magyarországon. elhatározták azt is, hogy a magyar szakemberek, vállalatok közreműködnek mindkét országban a mezőgazdasági üzemek létesítésében. /mti/

..

bb 42. módosították az utlevelekről szóló rendeletet

i um kz

1981. november 12.

a minisztertanács a külföldre utazásról és az utlevelekről szóló rendeletét 1982. január 1-i hatállyal módosította. ennek értelmében a jövő év elejétől a magyar állampolgárok magáncélal a konvertibilis valutaelszámolású országokba naptári évente egyszer utazhatnak. a rendeletmódosítás nem érinti a szocialista országokba való utazásokat; oda a már korábban érvénybe lépett kedvezményekkel lehet utazni.

az utazások engedélyezésének új rendjéhez igazodik az állampolgárok valutaellátásával kapcsolatos rendelkezés.

/folyt.köv./

- 23 -

16.37/um

14<sup>00</sup>

bb 42. /módosították az utlevelekről... 1. folyt./um

október 1-én a pénzügyi szervek közölték, hogy állampolgáraink 1982. január 1-től külföldi magánutazásaikhoz több valutát vásárolhatnak. eszerint a rubel elszámolású országokba utazók az eddigi évi 10.000.- forint helyett 15.000.- forintért, a konvertibilis elszámolású országokba - így jugoszláviába is - utazó egyéni turisták 8.500.- forint helyett 12.000.- forint értékű valutát vásárolhatnak a mindenkori valutaellátási árfolyamon. a látogató utlevéllel rendelkezők az eddigi 1.300.- forint helyett 1.600.- forintért vásárolhatnak valutát, és a társas utazáson résztvevők költőpénze is arányosan emelkedik.

a magyar nemzeti bank a konvertibilis elszámolású országokba utazó egyéni turistáknak továbbra is 3 évenként biztosít - egy-szeri felhasználásra - valutaellátási lehetőséget azzal, hogy a jövőben nem veszi figyelembe az előző két évi társas turisztikai, vagy látogató jellegű utazásokat. a bank tehát a 18 évet betöltött magyar állampolgároknak akkor biztosít turista valutaellátást, ha az előző két évben egyéni turista utazáson nem vettek részt. továbbra is lehetőség lesz arra, hogy a 14-18 év közötti fiatalok - ha szüleikkel együtt utaznak - egyéni turista utlevelet és valutaellátást kapjanak.

változatlanul nem részesülhetnek valutaellátásban azok az állampolgárok, akik az előző 5 évben deviza- vagy vámbűncselekményt követtek el.

a turista utlevéllel rendelkezők az eddigi gyakorlatnak megfelelően menetjegyet, a gépkocsival utazók pedig üzemanyagköltség céljára külön valutát vásárolhatnak az országonként megállapított kereteken belül.

az utlevélkiadási és valutaellátási változások lehetővé teszik a konvertibilis elszámolású országokba utazó egyéni turisták valutaigénylési rendjének egyszerűsítését is. a jövőben nem kell a turista utazáshoz szükséges valutát az ibusz és az otp útján a magyar nemzeti banktól külön igényelni. az utlevélkérdő lapot a benyújtáskor az ibusz valutaigénylésnek is tekinti, és amennyiben az állampolgár valutaellátásban részesülhet, az utlevélkérdő lapot az ibusz a valutaellátás biztosítására vonatkozó záradékkal továbbítja az utlevélhatósághoz. ez az eljárás az utazással kapcsolatos ügyintézkést lerövidíti. /mti/

-.-

- 24 -

16.43/um

1718

bb 43. módosító rendelkezések a lakossági adóigazgatási eljárásról

i sb um bam kz

1981. november 12.

több adóügyi rendelkezés módosításáról döntött a minisztertanács.

az alkotó, az előadóművészek és más szellemi tevékenységet folytatók adóztatásának több mint tíz éve érvényes szabályait a jövedelmek nagyságában, a jövedelmek elérése érdekében felmerülő költségek időközben bekövetkezett emelkedése miatt kellett módosítani.

1982. január 1-től az adóköteles jövedelmek kiszámításakor a felmerülő költségek reálisabban számolhatók el. a viszonylag kisebb jövedelműek eddig is alacsony adókulcsa változatlan, alkalmazhatóságának jövedelemhatára viszont emelkedik. az elvonás mértéke évi 120 ezer forintos jövedelemhatárig se haladja meg a 10 százalékot. az e feletti jövedelmeket már progresszíven növekvő adó terheli.

az új intézkedések fokozottabban támogatják az ujitómozgalmat. az érdekeltség fokozását kívánja előmozdítani az az intézkedés, amely szerint az ujitási díj adómentes határa 50 ezer forint-ról 70 ezer forintra emelkedik.

a közösségi keretekben végezhető egyes tevékenységek kiszélesítését segítő, a közelmúltban megjelent intézkedések hatással vannak a szellemi tevékenységek területére is. a jelenlegi módosítás előírja, hogy a szórakoztató zenei igényeket kielégítő zenekarok esetében a gazdasági munkaközösségekre vonatkozó adózási szabályokat kell alkalmazni. ez a korábbi időhöz képest biztosítja a nagyértékű eszközök és berendezések adózásnál való figyelembe vételét, elősegíti a felszerelések korszerűsítését.

módosultak a lakossági adóigazgatási eljárási rendelkezések is. a változott szabályok egyrészt igazodnak a közelmúltban módosult államigazgatási törvény előírásaihoz, másrészt rendezik az új kisüzemi formák adóztatásának eljárási kérdéseit. az adóhatóságok közötti feladatelhatárolás elve az, hogy az egyénileg tevékenykedők adóztatása továbbra is a tanácsai szakigazgatási szervek, míg a közös tevékenységet folytatók általában a pénzügyminisztérium bevételi főigazgatósága hatáskörébe tartoznak.

szigorodnak a fizetési kötelezettségüket nem pontosan teljesítő személyekkel szembeni adóbehajtási szabályok: a jövőben ugyanazon előírások érvényesülnek, mint a bírósági végrehajtási eljárásban.

/folyt.köv./

- 25 -

16.53/um

1720

bb 44. /módosító rendelkezések a lakossági...folyt./um

a rendelkezések korszerűsítése lehetővé teszi az elektronikus adatfeldolgozás teljesebbé tételét az adóügyi munkában, s ezáltal megteremti a feltételeit az igazgatási munka egyszerűsítésének, egyidejűleg az állampolgárok tájékoztatása is pontosabbá, szélesebb körűvé válik a jövőben.

a részletes szabályok a magyar közlönyben jelennek meg.  
/mti/

-. -

bb 44. megelőzés és újrahasznosítás - rendelet a veszélyes hulladékokról

i bi um bam kz

1981. november 12.

a minisztertanács csütörtöki ülésén elfogadta és jóváhagyta az országos környezet- és természetvédelmi hivatal által előterjesztett, a veszélyes hulladékok keletkezésének elhelyezéséről és az azok ártalmatlanításával kapcsolatos tevékenységekről szóló rendelettervezetet.

házánkban évenként körülbelül hatmillió tonna olyan hulladék keletkezik, amely az emberi egészségre, az emberi és a természetes környezetre közvetlen veszélyt jelenthet. e nagy mennyiségű mérgező és fertőző hatású veszélyes hulladék közül mintegy 300 ezer tonna különösen ártalmas és éppen ezért különös figyelmet és kezelési módot igényel.

a veszélyes /mérgező és fertőző/ hulladékok többségére jellemző, hogy természetes úton nem bomlanak le, hatásukat tartósan fejtik ki, így fokozott veszélyforrást jelentenek. ezen túlmenően a felhalmozódott veszélyes hulladék egyre növekvő gondot jelent a termelőknek is. megfelelő kezelési szabályok ártalmatlanító berendezések, lerakótelepek hiányában - egyes esetekben kényszerből, máskor lelkiismeretlenségből - a mérgező és fertőző hulladékokat gyakran nem megfelelő helyen, nem ellenőrzött körülmények között helyezik el. ez a tény - különösen az olyan sűrűn lakott országokban, mint Magyarország is - a váratlan veszélyhelyzetek kialakulásának lehetőségét fokozza. az elmúlt években bekövetkezett környezetszennyezések nyilvánvalóvá tették, hogy a kérdés átfogó rendezése nem halasztható tovább.

/folyt.köv./

- 26 -

17.00/um

1800

bb 44. /megelőzés és újrahasznosítás -...folyt./um

a most megjelenő rendelet a környezetvédelmi törvénnyel összhangban a termelő kötelezettségévé teszi a veszélyes hulladékok ártalmas hatásainak megelőzését, alapvető szabályokat állapít meg az ilyen hulladékok keletkezésének ellenőrzésére, átmeneti tárolására, szállítására és az ártalmatlanítására. e szabályok betartásával megakadályozható, hogy a veszélyes hulladék a talajba a felszíni, illetve a felszín alatti vizekbe vagy a levegőbe jusson és ott szennyeződést okozzon. ugyanakkor a rendelet intézkedései közvetett módon - a vállalatok érdekeltségének megteremtésével - lehetőséget nyújtanak arra, hogy az e célra szóba jöhető hulladék-anyagokat a jelenleginél nagyobb arányban visszavezessék a termelési folyamatba, azaz sok, ma még veszendőbe menő anyagot újrahasznosítsanak. ez mind a népgazdaság, mind a vállalat számára közvetlen hasznot eredményez.

ezt a célt szolgálja az igen szigorú és pontos könyvelést kívánó nyilvántartási rendszer, valamint a veszélyes hulladék kezelésével kapcsolatos szabályok megszegéséért kiróható bírság, illetve személyi felelősségre vonás lehetőségének a megteremtése.  
/mti/

---

bb. 45. előtérben az alkalmazástechnika - folytatódik a számítástechnikai fejlesztési program

gk/rj bam kz

1981. november 12.

a számítástechnikai központi fejlesztési program harmadik, középtávu tervciklusában - 1981-85 között - az alkalmazás hatékonyságának növelése az intenzív fejlődés a fő cél. az állami tervbizottság által előterjesztett, s a minisztertanács csütörtöki ülésén megerősített határozat szerint a jövőben a meglévő számítógépparkkal, csak kevés új berendezés munkába állításával kell növelni a gépek kihasználtságát, s a lehető legszélesebb körben el kell terjeszteni a különböző korszerű és hatékony alkalmazási módokat. a cél az, hogy a hazai számítástechnika a jelenleginél sokkal nagyobb hatást gyakoroljon a gazdaságfejlesztésre. ennek érdekében a költségvetési és a gazdálkodó szervezetekre egyaránt meghatározták a számítástechnika alkalmazási feladatait. a költségvetési szerveknél az országos alap-nyilvántartásokat és az információrendszert korszerűsítik számítógépek szélesebb körű alkalmazásával. ezen belül államigazgatási információrendszer tervezett fejlesztésében kiemelten szerepelnek az egészségügyi ellátás, a tudományos kutatás és a társadalombiztosítás rendszerei, valamint az oktatás számítógépesítése. nagyobb szerepet kell kapniuk a számítógépeknek az energiagazdálkodási és a központi fejlesztési programok megvalósításában, a szállításban - hírközlésben, a pénzforgalom gyorsításában és a készletgazdálkodás javításában. a vállalatoknál főként az operatív termelésirányításra, a szellemi-mérnöki munka automatizálására, a technológiai folyamatok irányítására stb. kell felhasználni a számítógépeket, megpedig olyan módon, hogy ezzel egyszersmind javuljon a vállalatok reakció- és alkalmazkodó képessége. a lakossági szolgáltatások színvonalát is javíthatja a számítógépesítés.

/folyt.köv./

18.05 rj

-27-

1810

bb. 45. / előtérben... 1. folyt./rj

a következő években azzal számolnak, hogy a számítógépes távadatfeldolgozás is gyorsabb ütemben elterjed, kiépülnek a decentralizált információs rendszerek. egyre nő az igény a helyileg szükséges közvetlenül felhasználható információk iránt. ez lehetővé teszi, hogy csak a leglényegesebb adatokat dolgozzák központilag, a helyi problémákat pedig kisebb számítógépekre bizzák. e megosztással az információk operatívabbá válnak és jobban hasznosulhatnak a termelőmunkában.

mindenhez az eszközöket és berendezéseket nagyobb mértékben biztosíthatja a hazai ipar és szocialista partnereink. a mikro-számítógépek iránti igény növekedésével a videoton, a mom és a telefontárgy mellett egyre több hazai iparvállalat válik majd számítógép-gyártóvá, és készítményeiket egyre több termelési rendszerbe építik be. főleg a gépipar rendelkezhet be ilyen módon korszerűbb, versenyképesebb termékek sorozatgyártására. a mikro-számítógépek viszonylagos olcsósága lehetővé teszi, hogy a kisvállalatok és szövetkezetek is számítógép-felhasználóvá váljanak.

az 1981-85-re szóló program részletesen foglalkozik a programgyártó /soft-ware/ ipar kifejlesztésével is. a szellemi munka ugyanis egyre nagyobb arányt képvisel a számítógép-rendszerekben. intézkedések születtek a programfejlesztő technológiák kialakításáról, a szükséges szabvány- és dokumentációs rendszerek kidolgozására, a programok általános értékesítési, jogi és kereskedelmi lehetőségeire. az ötéves fejlesztési terv kiegészül egy kutatási célprogrammal, a lényeges elemek továbbá a szolgáltató hálózat, a szakemberképzés és a nemzetközi együttműködés feladatainak rögzítése.

bb. 46. magyar-osztrák kapcsolatok

i-ár/rj bc ie

1981. november 12

császár tibor, az mti munkatársa írja:

magyarország és ausztria kapcsolatai az utóbbi évtizedekben egyenletesen, jól fejlődtek, s e kedvező - mindkét nép érdekeinek megfelelő - folyamat az elmúlt esztendőkből, a feszültebbé vált nemzetközi légkör hatására sem torpant meg: államközi kapcsolatainkat, a gazdasági, a kulturális együttműködést egyaránt a megalapozottság, az állandóság jellemzi. miként a két ország vezető politikusai több ízben megfogalmazták: államaink viszonya a békés egymás mellett élés jó példája.

/folyt.köv/  
18.15 rj

-28-

1820

bb. 46. / magyar-osztrák... 1. folyt./rj

ausztria-semlegességi politikája alapján - nemzetközi tevékenysége során arra törekszik, hogy a kelet-nyugati viszonyban az „összekötő kapocs” szerepét töltsse be. megmutatkozott ez abban, hogy az osztrák kormány a helsinki folyamat egyik aktiv támogatója volt, s jelenleg is az eltérő társadalmi rendszerű országok közötti párbeszéd fenntartása és elmélyítése mellett foglal állást. nagy figyelemmel kíséri a bécsi közép-európai fegyverzetcsökkentési tárgyalásokat, s aktívan részt vesz a madridi találkozóknál, tevékenységével a konferencia eredményes befejezését, megfelelő záródokumentum elfogadását szolgálva. osztrák hivatalos körök egyébként több ízben bíralták a reagan-kormányzat-kontinensünk békéjét is fenyegető - politikáját, s bruno kreisky szövetségi kancellár éppen a napokban egy megnyilatkozásában utalt a neutronbomba gyártására vonatkozó amerikai döntés veszélyére is.

a több alapvető nemzetközi kérdésben hasonló magyar, illetve osztrák álláspont kifejezésre jutott a két ország magas szintű vezetőinek megbeszélésein is. rendszeressé váltak e találkozók, politikai konzultációk: kádár jános 1976 végén látogatott ausztriába, az osztrák államfő egy évvel később volt hazánk vendége, s e látogatást losonczi pál 1979-ben viszonzotta. jól szolgálják a kapcsolatok továbbfejlesztését az időről időre megismétlődő kormányfői tárgyalások, munka-jellegű találkozók is; lázár györgy legutóbb tavaly áprilisban járt nem hivatalos látogatáson a szomszédos országban. idén a magyar külügyminiszter, továbbá a belügyi, a honvédelmi, az építésügyi és városfejlesztési, valamint a művelődési tárca vezetője találkozott osztrák partnerével. az államközi kapcsolatokat számos területen kétoldalu megállapodások szabályozzák, így például az utóbbi években született konzuli, valamint a kulturális és tudományos együttműködésre, a vízumkényszer megszüntetésére vonatkozó egyezmény és az idegenforgalmi szerződés.

magyarország és ausztria szoros és folyamatosan fejlődő gazdasági kapcsolatainak alapvető meghatározója a kölcsönös érdekelt-ség, emellett a földrajzi közelség, és az e területen meglévő hagyományok is kedvező feltételeket teremtenek az együttműködéshez. a két ország kereskedelmi forgalma 1976-1980 között csaknem a kétszeresére növekedett, s tavaly mintegy 830 millió dollár értékű volt. az export és az import egyenlege azonban a magyar fél számára kedvezőtlenül alakult az elmúlt években.

/folyt.köv./  
18.20 rj

-29-

1820

bb. 46. / magyar-osztrák... 2. folyt./rj

bár az utóbbi két esztendőben a magyar kivitel erőteljes növelése javított a passzív külkereskedelmi mérlegen, a szállítások értéke továbbra is kiegyensúlyozatlan. exportunk összetétele is korszerűsítésre szorul: az osztrák partnerekhez szállított áruknak még mindig jelentős része további feldolgozásra kerülő termék. a magyar vállalatokra is sok tennivaló hárul tehát abban, hogy az igényes ausztriai piacon a nagy nemzetközi konkurrencia közepette is helytállni képes cikkekkel jelenjenek meg, ám az áruforgalom további növelését, szerkezetének megváltoztatását osztrák részről is nehezítik bizonyos vámhátrányok, kereskedelem-politikai megkötések.

több mint száz kooperációs megállapodás van érvényben magyar és osztrák cégek között, főként a gépiparban és a vegyiparban alakultak ki a gazdasági kapcsolatok e fejlettebb formái, s a kedvező tapasztalatok alapján jelenleg is folynak tárgyalások újabb szerződésekről. lendületet adott e tevékenységnek az idén ősszel bécsben megrendezett - a hazai gazdaságról átfogó képet nyújtó - magyar hét is. két itthoni nagyberuházás - a kaposvári hus-kombinát és a szabadegyházi cukorgyár - megvalósításában osztrák vállalatok is részt vettek. az ausztriától felvett jelentős idegenforgalmi fejlesztési hitel segítségével ugyancsak a szomszédos ország építői vállaltak feladatot szállodahálózatunk korszerűsítésében: a négy új fővárosi létesítmény közül éppen a közeli napokban adják át az elsőt, a duna-parti fórum szállodát. a vízumkénszer megszűnése óta egyébként tovább bővült az addig is élénk idegenforgalom, évente csaknem egymillióan látogatnak hazánkba, s folyamatosan gyarapszik az ausztriát fölkereső magyar turisták száma is.

sokszinű, kiterjedt kulturális kapcsolatainknak államközi egyezmény, s az ezen alapuló kétéves munkaterv ad megfelelő keretet. a bécsi magyar intézet évi 35-40 nagyobb rendezvényén - képzőművészeti kiállításokon, könyvbemutatókon, művészeti előadásokon - igyekszik változatos képet nyújtani a magyar kultúra hagyományairól, s az új szellemi értékekről. miként művészeti életünk kiemelkedő képviselőit jól ismeri az osztrák közönség, úgy az ausztriai előadók is gyakori, szívesen látott vendégei a hazai pódiumoknak, hangversenytermeknek. idén nyáron például a győri balett aratott nagy sikert ausztriában, s tervezik a kortárs magyar lírát bemutató antológia megjelentetését. /mti/

18.30 rj

18 uo

-30-

bb 47. 5.2 milliárd forint az infrastruktúra fejlesztésére  
- ülést tartott a bács-kiskun megyei tanács /korom mihály/

lász um kz

1981. november 12.

csütörtökön kecskeméten ülést tartott a bács-kiskun megyei tanács. az ülésen, amelyen részt vett és felszólalt korom mihály, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, a megye hatodik ötéves településfejlesztési tervét vitatták meg.

mint rámutattak, a megyében az ötödik ötéves terv időszakát megközelítő összegű beruházás valósul meg 1985-ig. folytatják a lakosság életkörülményeit javító szolgáltatások fejlesztését, bővítik az ivóvízhálózatot, növelik az általános iskolai tantermek számát. az infrastruktúra fejlesztésére összességében 5,2 milliárd forintot költenek 1985-ig a tanácsi alapból. ez idő alatt a magán-erős építkezéssel együtt mintegy 20 ezer lakás felépülésével számolnak. ugyanakkor nagy gondot fordítanak a meglévő lakások felújítására, korszerűsítésére is.

a megye agrártermelésének fejlesztését szolgáló beruházások sorában, a többi között, befejeződik a bajai hűtőház bővítése és a vaskúti borkombinát rekonstrukciója, elkészül a kalocsai tejüzem és fejlesztik a mezőgép konzervipari gépgyártását. soltvadkert, kecel, bócsa környékén folytatják a nagyüzemi szőlőtelepítéseket. a hustermelésben is továbblépést terveznek. a szarvasmarhatermelésben is olyan módon bővítik, hogy pótolni tudják a háztáji állomány csökkenését, a sertéstartásnál viszont szintartásra törekszenek. a zöldség és gyümölcs, továbbá a hustermelés növekedése, mint az ülésen hangoztatták, megkivánja az elmaradt élelmiszeripar fejlesztését, modernizálását, s ugyanígy a hűtőkapacitás növelését. az elhangzottakból kitűnt az is, hogy szükség van a tanyákra, ezért javítják az ott élők körülményeit és folytatják a tartósan megmaradó pusztai épületek villamosítását.

a településfejlesztésben a környezetszabító munkában továbbra is számítanak a helyi lakosok önkéntes munkájára, amelyben eddig is példát mutattak a bács-kiskun megyeiek. /mti/

-.-

- 31-

18.20/um

18 us

bb 48. ülést tartott a magyar nők országos tanácsa

t me um bc ie

1981. november 12.

csütörtökön a parlamentben ülést tartott a magyar nők országos tanácsa. duschek lajosné, az mnot elnöke beszámolt a nők prágai világkongresszusáról és a nemzetközi demokratikus nőszövetség viii. kongresszusáról. elmondta: a nők világkongresszusán a világ lányainak, asszonyainak mintegy 1200 képviselője teljes mértékben egyetértett a béke védelmének, a leszerelésnek, a népek antiimperialista küzdelmének kérdéseiben. a felszólalók kifejezték meggyőződésüket: a béke és a társadalmi haladás erői képesek meghiusítani az imperialista terveket, megvédeni a békét, a népek, az államok függetlenségét. a kongresszus elhatározta: fokozzák a harcot az új típusú nukleáris rakétafegyverek gyártása és nyugat-európai telepítése ellen. felhívta a világ közvéleményét, és nőszervezeteket, a kormányokat, az egyesült nemzetek szervezeteit, minden békeszerető erőt: egyesítsék erőfeszítéseiket, akadályozzák meg a háborút, segítsék elő az enyhülést, a biztonság és a béke ügyét az egész világon, hiszen a női, emberi egyenjogúság csak nemzeti függetlenségben, békében valósulhat meg.

a nők világkongresszusa számba vette, hogy a nők nemzetközi éve óta eltelt időszakban, 1975 óta hogyan változott a nők helyzete a különböző társadalmi rendszerű országokban. sok országban haladás történt a nők munkavállalása, közéleti szereplése, pályaválasztási, oktatási lehetőségei terén. javult az egészségvédelem, lendületet kapott az irástudatlanság elleni küzdelem. számos új, haladó törvény született főleg a családjogban, a női egyenjogúság védelmében.

a világkongresszuson részt vett tiztagu magyar delegáció aktív szerepet vállalt a bizottságok munkájában. küldötteink beszámoltak a magyar nők élet- és munkakörülményeiről, nőpolitikánk eredményeiről, és a gondjainkról is. hazánk szocialista fejlődésének, helyzetünknek és gondjainknak őszinte, nyílt bemutatása, együttműködési készségünk, népünk sokoldalú nemzetközi szolidaritása mély rokonszenvet keltett - hangsúlyozta a nőtanács elnöke. az ndn viii. kongresszusáról szólva kiemelte: a szövetség felhívta a kormányok, a társadalmi szervezetek, a világ közvéleményének figyelmét a nők helyzetével kapcsolatos sürgős problémák megoldására.

duschek lajosné beszámolója után soledad parada, az ndn latin-amerikai titkára szólalt fel; nagyra értékelte a két tanácskozás jelentőségét, a szocialista országok, köztük magyarország közreműködését ezek megszervezésében, és eredményes munkájában, majd az ndn tevékenységéről és terveiről tájékoztatta a magyar nőtanácsot.

/folyt.köv./

- 32 -

18. 25/um

18<sup>50</sup>  
P

bb.48. /ülést tartott a magyar nők...1.folyt./um

a felszólalók egyetértettek a nők világkongresszusának javaslatával, hogy széles körben ismertetni kell a világ népeivel egy esetleges atomháború veszélyét, következményeit. hangsúlyozták: a leszerelésért a kormányoknak, a népeknek egyaránt harcolniuk kell.

a magyar nők országos tanácsa csatlakozva a nők világkongresszusának felhívásához az ülésen kifejezte tiltakozását az amerikai egyesült államoknak a kubai köztársaság és a karib-tenger térségének többi haladó országa ellen irányuló agressziója miatt, és szolidaritását a kubai néppel, e térség haladó erőivel. a kubai nők szövetségéhez küldött táviratban aláírta: népünk a világ haladó és békeszerető erőivel együtt elítéli ezeket a mesterkedéseket.

az ülésen kornidesz mihály, az mszmp kb tagja, a kb tudományos, (és kulturális) közoktatási osztályának vezetője népesedéspolitikánk időszerű kérdéseiről tájékoztatta a magyar nők országos tanácsát. /mti/

- . -

bb 49. a környezetvédelemről tárgyalt a hvdsz központi vezetősége

t os um ie

1981. november 12.

a helyiipari és városgazdasági vállalatok, üzemek tevékenysége szorosan kapcsolódik a környezetvédelemhez. az ágazatban foglalkoztatottak egyharmada, több mint 100 ezer dolgozó mindennapi munkája környezetvédelmi jellegű. a hvdsz éppen ezért a környezetvédelmi törvény megalkotását követően az elsők között határozta meg az ezzel kapcsolatos szakszervezeti feladatokat; ennek végrehajtási tapasztalatait és a következő időszak tennivalóit csütörtökön tárgyalta meg a központi vezetőség.

megállapították, hogy a helyiipari és városgazdasági vállalatok az elmúlt időszakban sokat tettek városaink, községeink szennyezettségének csökkentéséért. 1980-ban csaknem 10 százalékkal több utfelület tisztítottak rendszeresen - többségét gépekkel -, mint öt évvel korábban. ma már az ország 3,6 milliós lakásállományának több mint feléből szállítják el rendszeresen a szemetet. a parkok, zöldterületek 91 százalékát gondozzák rendszeresen a kertészeti, városgazdasági és költségvetési üzemek. munkájukat azonban sok esetben tönkreteszi a lakosság gondatlansága, a felelőtlen rongálás, amelyet nem követ szigorú büntetés.

/folyt.köv./

- 33 -

18. 30/um

18<sup>00</sup>  
P

bb 49. /a környezetvédelemről ...1. folyt./um

a következő időszakban az urbanizáció fokozódásával, az ipari termelés korszerűsödésével sokasodnak a környezetvédelmi feladatok. ezek ellátására széles körű társadalmi, politikai, gazdasági együttműködésre van szükség - ezt hangsúlyozták a szót-nak, a hazafias népfrontnak és az országos környezet- és természetvédelmi hivatalnak az ülésen részt vett vezetői is.

a hvdsz központi vezetősége a következő időszakra vonatkozó környezetvédelmi feladatokat állásfoglalásban rögzítette. e szerint a jövőben a szakszervezet a mozgalom sajátos eszközeivel erőteljesebben segíti a hulladékhasznosítás új gazdasági módszereinek alkalmazását, s javítja nevelő és propaganda tevékenységét a munkahelyek, közterületek és lakóhelyek tisztaságának megőrzéséért. /mti/

-.-

bb 50. kiállítás pályázati művekből

t km um bc ie

1981. november 12.

kiállítás nyílt csütörtökön az országos hadtörténeti múzeumban a magyar néphadsereg politikai főcsoportfőnöksége, a belügyminisztérium oktatási és közművelődési csoportfőnöksége, a munkásőrség országos parancsnoksága és a magyar képző- és iparművészek szövetsége által meghirdetett képzőművészeti pályázatra beküldött művekből.

immár hetedik alkalommal tárják a széles nyilvánosság elé a pályázat legjobb alkotásait. az idén 250 művet küldtek be, s közülük mintegy 140 festményt, kislasztikát, grafikát állítottak ki. az alkotások a fegyveres erők testületeinek és a tűzoltóság-nak a mindennapjait mutatják be, a képzőművészet eszközeivel tükrözik az ott szolgálók derekas helytállását.

a megnyitás alkalmából nyújtották át a pályázat díjait. a honvédelmi minisztérium első díját kalló viktor „határőrök”, című műve, a művelődési minisztérium különdíját papp gábor „alkonyatkor”, című alkotása nyerte el. a belügyminisztérium különdíjjal jutalmazta lóránt jánost, a munkásőrség országos parancsnoksága gyurcsek ferencet beküldött munkáikért.

/folyt.köv./

- 34 -

18.35/um

1805

bb 50. /kiállítás pályázati...folyt./um

a bm határőrség politikai főcsoportfőnökségének különdíját nagy ernő sándor „határfolyó”, című munkájáért, a bm tűzoltóság országos parancsnokságának különdíját kirchmayer károly „tűzoltók”, című munkájáért vehette át. a kisz kb m. novák andrás „36 békeév”, című alkotásáért adott különdíjat.

a december 13-ig nyitva tartó tárlatot baranyi ferenc józsef attila díjas költő nyitotta meg. /mti/

-.-

bb. 51. üdvözlő távirat

rj ie

1981. november 12.

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte san yut, a burmai unió szocialista köztársaság államtanácsa elnöké-  
vé történt megválasztása alkalmából. /mti/

-.-

bb. 52. az első tájelőadás: záhonyi színpadon a móríc színház

kal/rj az ie

1981. november 12.

csütörtökön tartott első ízben tájelőadást hazánk legfiatalabb szintársulata, a nyiregyházi móríc zsigmond színház: záhonyban mutat-  
ták be tamási áron mesejátékát, a bubos vitézt. a produkció nagy sikert aratott a vasutas művelődési otthon színháztermét zsufol-  
lásig megtöltő nézők - tulnyomórészt gyermekközönség körében.  
még ebben a hónapban további három tájelőadáson lépnek fel a szin-  
ház művészei: mindháromszor a kisvárdai járási-városi művelődési  
központban adják elő a tamási darabot. később föllépnek majd  
vásárosnaményben és fehérgyarmaton, nagykállóban és nyirbátorban,  
mátészalkán . /mti/

-.-

bb. 53. időjárásjelentés

rj ie

1981. november 12.

a meteorológiai intézet jelenti 1981. november 12-én este:

keleten is enyhébb idő

----- várható időjárás az ország területére  
péntek estig: északnyugat felől fokozatosan felszakadozik a felhő-  
zet, majd változóan felhős időre lehet számítani. napközben szór-  
ványosan eső, zápor várható. több felé megélnkül, helyenként meg-  
erősödik, átmenetileg viharossá fokozódik az északnyugati, nyugati  
szél. a hőmérséklet holnap kora délután általában 5-10 fok között  
lesz. /mti/

18.40 rj

-35-

1815

bb. 54. vertel józsef grafikusművész kiállítása esztergomban

ber/rj az ie

1981. november 12.

vertel józsef nemzetközi hírű grafikusművész alkotásaiból nyitottak kiállítást csütörtökön az esztergomi tanítóképző főiskola galériájában. a tárlat anyagát a magyar posta kiadásában megjelent mintegy négyszáz általa tervezett bélyeg és más országok megrendelésére készített mintegy kétszáz bélyeg közül válogatták; láthatók azok az alkotások, amelyekkel a művész az ensz nagydíját nyerte el. /mti/

-.-

bb. 55. a mém és a borsod megyei tanács vezetőinek megbeszélése miskolcon

hag/rj az ie

1981. november 12.

borsod megye mezőgazdaságának és élelmiszer-gazdasági termelésének idei eredményeiről és jövő évi feladatairól tanácskoztak csütörtökön a mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztérium, valamint a borsod megyei tanács vezetői miskolcon. az ország egyik legnagyobb kiterjedésű megyéjében a kedvezőtlen időjárás miatt néhány fontos mezőgazdasági termény, például a buza és a szőlő termése kevesebb volt a vártnál. a gazdaságok a veszteség mérsékelésére a kenyérgabona termesztéséből kiesett területet tavaszi vetésű növényekkel, például kukoricával és napraforgóval hasznosították, az esztendő végülis jól zárul majd: a megye mezőgazdasága az idén 1.6 milliárd forint értékű termékkel termeltet többet, mint az 1980-as esztendőben és a gazdaságok zömében kedvezően alakult a nyereség is: tovább csökkent a veszteséges gazdaságok száma.

az elkövetkező évben a növénytermesztés mintegy 2.2-2.4 százalékos növelését tüzték ki célul. elsősorban a kalászosok termesztésében kívánnak előbbre lépni, fontosnak tartják, mind a szövetkezetekben, mind a háztáji gazdaságokban - a sertés-nyésztés eredményeinek javítását, keresik a háztáji szarvasmarha jobb ösztönzésének módját. borsodban a megye adottságai miatt különösen nagy gond a gazdaságos zöldségtermesztés. a tanácskozáson a minisztérium képviselői felhívták a figyelmet arra, hogy szakcsoportok alakításával is elő kell mozdítani az ágazat fejlődését /mti/

19.00 rj

-36-

1920

bb. 56. keravill - sajtótájékoztató

t/mg/rj ie

1981. november 12.

a keravill üzletpolitikai terveiről, a forgalom növelését a vásárlók jobb kiszolgálását segítő újabb módszerekről tartott sajtótájékoztatót csütörtökön erdős andrás, a vállalat igazgatója.

a választék bővítésére, illetve a hiánycikkek beszerzésére egyes árukat közvetlenül termelhetnek a gyártókkal. szerződést kötöttek például az egyesült izzóval lakásban használható fénycső világítótestek fejlesztésére, gyártására, forgalmazására. a jó hatásfoku, energiatakarékos lámpák a jövő év közepén kerülnek forgalomba, a hagyományos világítótesteknél alacsonyabb áron. elsősorban alkatrészek gyártására mintegy 30 kisiparossal is szerződést kötött a vállalat.

a tervezési eladási formák közül már általánossá vált az önkiszolgáló rendszer, s évente 15 százalékkal nő a minta utáni árusított cikkek forgalma. új kezdeményezés az „üzlet nélküli”, telefonon-rendeléses vásárlás: jelenleg televízió, mosógép, boiler, villanytüzhely és villanykályha rendelhető telefonon. ilyen módon az elmúlt hónapban mintegy 6 millió forint értékű árut értékesítettek. a nagy érdeklődésre való tekintettel rövidesen újabb négy telefonvonalat helyeznek üzembe a vevőszolgálat jelenlegi két vonala mellé. ennél is fontosabb a jövő évben felépül egy közel 10 ezer négyzetméteres raktárak, s így a minta után árusított és egyben a telefonon megrendelhető áruk körét jelentősen bővíthetik.

a keravill igazgatója beszélt a karácsonyi kínálatról, amely hirdástechnikai eszközökből a tavalyinál kedvezőbb lesz, háztartási cikkekből azonban valamivel kisebb lesz a választék, mint az elmúlt évben. /mti/

-.-

bb. 57. jót s jól - bemutató a radnóti miklós színpadon

t/gi/rj bc ie

1981. november 12.

jót s jól címmel irodalmi összeállítást mutatott be kazinczy ferenc alkotásaiból csütörtökön a radnóti miklós színpad. a műsorban részletek voltak hallhatók leveleiből, utirajzából, epigrammáiból, amelyekben saját koráról rajzolt árnyalt képet. a program tengelyében a fogságom naplója című kufsteini raboskodásáról szóló jegyzetei álltak.

/folyt.köv./

19.20 rj

-37-

1940

bb. 57. jót s jól... 1. folyt./rj

ezebből - mintegy monodramaszerűen - Sinkovits Imre adott elő részleteket. a műsorban vendégként fellépett Kállai Ferenc, Szabó Gyula, Nagy Attila, Timár Béla és Gyabronka József. közreműködött továbbá a Radnóti Színpad valamennyi férfi művésze.

a műsort a későbbiekben rendhagyó iskolai irodalmi órákon mutatják be. /mti/

-.-

bb. 58. enescu-est a pesti vigadóban

t/kj/rj

1981. november 12.

az Enescu-centenárium jegyében ünnepi hangversenyt rendeztek csütörtökön este a pesti vigadóban. a koncerten a száz éve született világhírű hegedűművész és zeneszerző több műve - többek között Clement Marot verseire írt hét szonója, valamint az f-moll hegedű-zongoraszonátája - csendült fel neves művészek előadásában.

a hangversenyen megjelent a magyar kulturális élet számos képviselője, valamint Victor Bolojan, a román szocialista köztársaság budapesti nagykövete. /mti/

-.-

bb. 59. felhasználható 22 órától!

Kádár János vacsorát adott Willy Brandt tiszteletére

t/of/rj bc ie

1981. november 10 11 76

Kádár János, az MSZMP központi bizottságának első titkára csütörtökön este vacsorát adott Willy Brandt, a német szociáldemokrata párt és a szocialista internacionálé elnöke, valamint kísérete tiszteletére. a vacsorán részt vett Gyenes András, az MSZMP központi bizottságának titkára és Berecz János, az MSZMP központi bizottságának tagja, a KB külügyi osztályának vezetője. /mti/

-.-

20.57/rj

- 38 -

uo

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/1

## Belföldi hírek

mti hivatalos közlemények

1981. november 12.

bb 41. ülést tartott a minisztertanács

k um bc kz

1981. november 12.

a kormány tájékoztatási hivatala közli:

a minisztertanács csütörtöki ülésén Lázár György tájékoztatást adott Helmut Schmidtnek, a német szövetségi köztársaság kancellárjának meghívására az NSZK-ban tett hivatalos látogatásáról. a kormány a tájékoztatót tudomásul vette.

a minisztertanács határozatot hozott az utlevelekről szóló jogszabály módosításáról. a rendeletmódosítás 1982. január 1-től lép életbe.

/folyt.köv./

- 1 -

16.32/um

1640

bb 41. /ülést tartott a minisztertanács - folyt./um

a pénzügyminiszter előterjesztése alapján a kormány módosított több, adózással kapcsolatos rendelkezést. egyszerűsítik a lakosságra vonatkozó adóigazgatási, valamint az illetékekkel kapcsolatos eljárásokat. a szellemi tevékenységet folytatók jövedelemadójáról szóló új rendelkezések szerint emelkedik a progresszív adókulcs alkalmazásának alsó határa és megszűnik az utólagos adómegállapítás. 1982. január 1-től az adó kiszámítása az előző évi jövedelem alapján történik.

a minisztertanács rendeletet alkotott a veszélyes hulladékok keletkezésének ellenőrzéséről, újrafelhasználási lehetőségeik bővítéséről, illetve ártalmatlanításukról. a veszélyes hulladékokkal kapcsolatos hatósági és ellenőrzési feladatokat az országos környezet- és természetvédelmi hivatal, valamint az egészségügyi minisztérium és területi szervei látják el.

megerősítette a kormány az állami tervbizottság határozatait a számítástechnikai és a petrokémiai központi fejlesztési programok 1981-1985. évi feladatairól. /mti/

-.-

- 2 -

16.34/um

1645  
P

bb. 60. a belöldi főszerkesztőség hireinek jegyzéke 14.00 órától zárásig

rj

1981. november 12.

23. életmentők kitüntetése szegeden
24. zoltánfy istván festő kiállítása szegeden
25. az országos munkavédelmi bizottság ülése
26. halálos baleset debrecenben
27. kiállítás a fővárosi áfészek termékeiből
28. munkabizottsági ülések a világgazdasági konferencián
29. nemzetiségi tanácskozás pécsen
30. várbaráti kör alakult pécsváradon
31. székely mihály vándorkiállítás szolnok megyében
32. gaal domonkos festő kiállítása szolnokon
33. éjszakai szivárvány somogy felett
34. cs. uhrin tiber festő kiállítása debrecenben
35. iparművészeti kiállítás a szovjet kultúra házában
36. a fővárosi vízművek közleménye
37. vasutmodell-kiállítás nyílik budapesten
38. brit szakszervezeti küldöttség budapesten
39. palesztin kiállítás a ganz-mávag művelődési házban
40. hazaérkezett a libiában és algériában járt mezőgazdasági küldöttség
41. ülést tartott a minisztertanács
42. módosították az utlevelekről szóló rendeletet
43. módosító rendelkezések a lakossági adóigazgatási eljárásról
44. rendelet a veszélyes hulladékokról
45. folytatódik a számítástechnikai fejlesztési program
46. magyar-osztrák kapcsolatok
47. ülést tartott a bács-kiskun megyei tanács
48. ülést tartott a magyar nők országos tanácsa
49. a környezetvédelemről tárgyalt a hvdsz központi vezetősége
50. kiállítás pályázati művekből
51. üdvözlő távirat burmába
52. a mórnicz színház első tájelőadása záhonyban
53. időjárás
54. vertel józsef grafikus kiállítása esztergomban

/folyt.köv./  
21.00 rj

-39-

2115  
P

bb. 60. / a belföldi... 1. folyt./rj

- 55. a mém és a borsod megyei tanács vezetőinek megbeszélése miskolcon
  - 56. keravill-sajtótájékoztató
  - 57. bemutató a radnóti miklós színpadon
  - 58. enescu est
  - 59. kádár jános vacsorát adott brand tiszteletére
  - 60. hirjegyzék
- /mti/

-.-

- v é g e -

készült az mti belföldi főszerkesztőségében  
főszerkesztő: pásztor jános  
szerkesztette: halasi györgy, fehér péter, izzák erika

21.05 rj

-40-

2120

00.008/4

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

1981. november 13. péntek

bb. 1. új típusu, javítható akkumulátorok

i/os/rj bam ie

1981. november 13.

az unitechnika ipari szövetkezetben még ebben a hónapban megkezdik az őszi bny-n bemutatott új típusu akkumulátorok sorozatgyártását. ez elsősorban a trabant tulajdonosok számára jó hír, mert a gyártósorra elsőként az e gépkocsikba való akkumulátorok kerülnek. decemberben már kaphatók is lesznek az autókér üzleteiben, a korábbiaknál olcsóbban, s 12 helyett 18 hónapos garanciával. a jövő év első negyedében megkezdik a lada gépkocsik, azt követően pedig a skodák és a wartburgok új akkumulátorainak gyártását is.

a szövetkezet műszaki gárdája alig nyolc hónap alatt fejlesztette ki az új típust, szabadalmaztatása folyamatban van. konstrukciójuk lényegesen eltér az eddig használatosaktól. az akkumulátor-gyártást néhány évvel ezelőtt világszerte korszerűsítette a kemény gumiedények helyett a polipropilén felhasználása. az ebből készült akkumulátor edények fedelét azonban nem lehet levenni, így ha hibás, az akkumulátort el kell dobni, mert nem javítható. az unitechnika műszaki fejlesztői a korszerű polipropilén edény felhasználása mellett a világszerte használt technológiát úgy változtatták meg, hogy a fedelét le lehet venni, s így a cellák könnyen hozzáférhetőek, javíthatók, cserélhetőek. ezáltal az ólomtakarékos konstrukciójú akkumulátorok élettartama lényegesen megnő, így a megtakarítás többszörös. szövetkezet évente 100 ezer személy- és tehergépkocsi akkumulátort gyárt, amelyekhez az új típus bevezetésével a korábbinál jóval kevesebb ólomra lesz szükség. a cellák levehető fedeleinek rögzítésére kidolgozott eljárás is jó példa a gazdaságos, takarékos megoldásra. a ragasztó alkotóeleme a polipropilén gyártás során keletkező, eddig semmire sem használt melléktermék.

/folyt.köv./

-1-